

四川省甘孜藏族自治州  
SICHUANSHENGGANZIZANGZUZIZHIZHOU

炉霍县地名录  
LU HUO XIAN DIMINGLU

炉霍县地名办公室编印

一九八七年十二月

四川省甘孜藏族自治州  
炉霍县地名录

\* \* \*

炉霍县地名办公室编  
西南民族学院印刷厂印刷

规格787×1092 开本1/16

印数0001—2000册

# 前 言

地名是为社会主义现代化建设服务的一项基础性工作，是四化建设必不可少的一个机体，所以地名是一项重要的工作。

随着历史发展和社会的进步，地名也在不断地发展变化。我县在地名普查工作前，存在着不少问题：有关历史沿革、民族变迁等，史书上很少记载。各级行政区划曾多次分、并、撤、建，影响地名稳定。地图上的标注与实地名称不符，实际存在而又较重要的地名在图上未标示，错位、错音、错字较多。有的民族语地名音译转写用字不当，含意不健康和容易混淆等等。“文革”期间大搞地名“一片红”，更增加了地名混乱，给四化建设和人民的日常生活带来极大不便。

为了适应和满足四化建设、国际交往、国内各项事业的发展，人民生活的需要。遵照国务院和四川省人民政府有关文件指示精神，在州地名领导小组的具体指导下，我县于一九八四年四月至一九八五年四月，以1:10万地形图为基础，在全县范围内开展了地名普查工作，对639条地名进行普查归纳整理。以一年时间，完成地名普查工作。四项成果资料，基本上达到了规范化、标准化的要求，初步掌握了建国以来较完备、齐全、有价值的<sup>第一手</sup>地名信息资料。全部资料经检查合格，已于一九八五年四月向省地名领导小组上交，在完成地名普查四项成果的基础上，我们于一九八五年七月开始，对图、文、表、卡地名资料进一步的整理，在此基础上编辑了《炉霍县地名录》。收录了全县标准地名630条（其中：行政区划、自然村365条，自然实体202条，企事业单位35条，人工建筑6条，名胜古迹、纪念地名22条），汇集了各种《概况》28篇。乡、村委会的名称业经州、县两级政府批准施行，其他各类标准名称已相继确定下来，同时对各条地名加注了民族语文字及音译转写，在备注栏中对地名的来源含义作了简要说明。

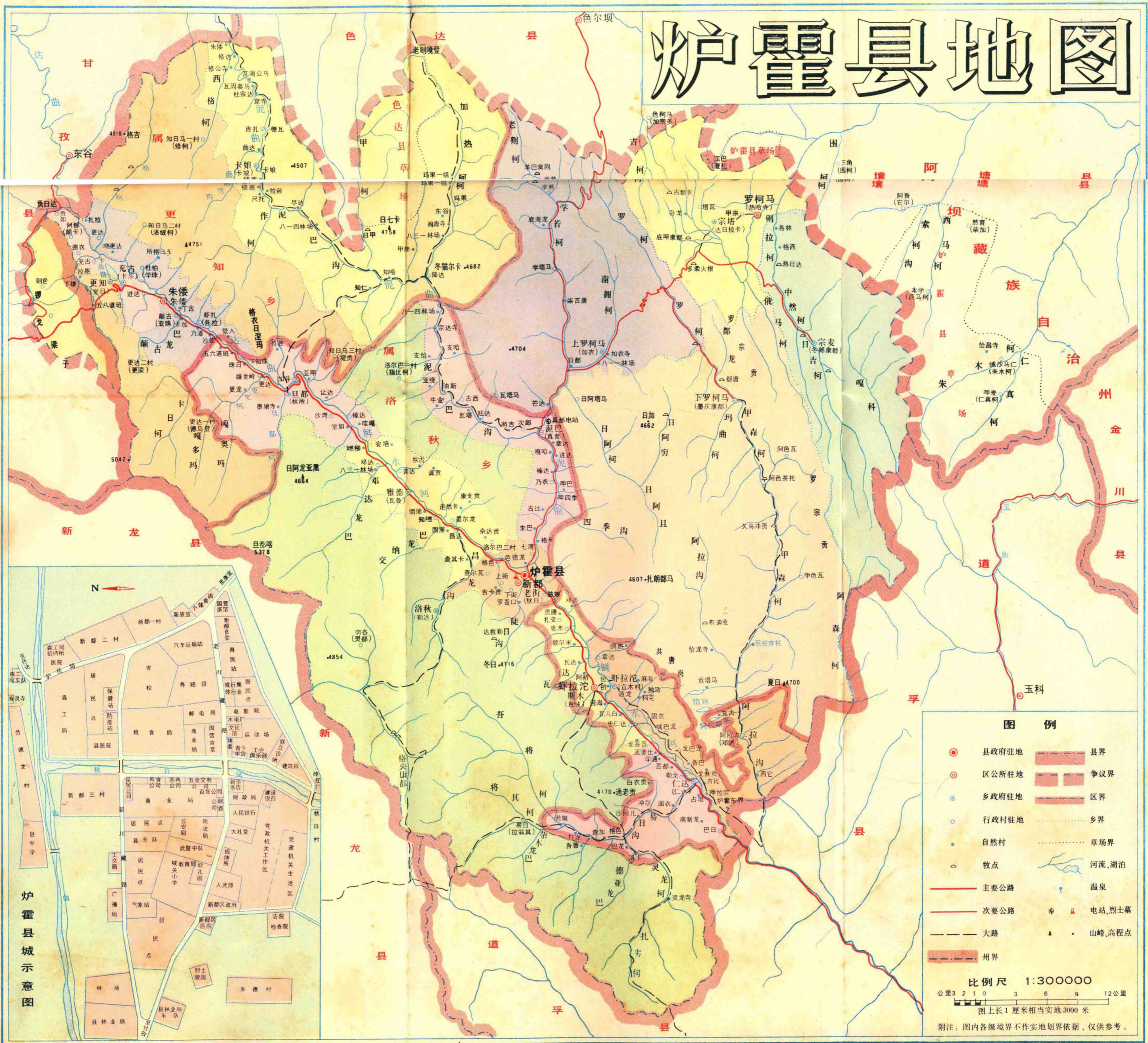
本录引用的数据，均摘自县统计局一九八三年及综合农业区划报告和各部门年报资料，其余为有关专业部门提供，余为年末数。

今后，无论单位和个人在使用炉霍县地名时，一律以本地名录为准。

炉霍县地名领导小组

一九八五年十二月

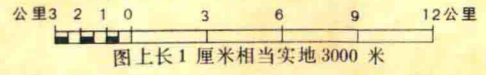
# 炉霍县地图



## 图例

- 县政府驻地
- 区公所驻地
- 乡政府驻地
- 行政村驻地
- 自然村
- △ 牧点
- 主要公路
- 次要公路
- 大路
- 州界
- 县界
- 争议界
- 区界
- 乡界
- 草场界
- 河流、湖泊
- 温泉
- ⊕ 电站、烈士墓
- ▲ 山峰、高程点

比例尺 1:300000



图上长1厘米相当实地3000米

附注：图内各级境界不作实地划界依据，仅供参考。

炉霍县城示意图

# 目 录

## 一、前言

## 二、炉霍县地图

## 三、炉霍县概况..... ( 1 )

炉霍县概况(藏文)..... ( 9 )

## 四、行政区划、自然村

新都概况..... ( 27 )

新都区概况..... ( 29 )

老街乡概况..... ( 30 )

泥巴乡概况..... ( 33 )

雅德乡概况..... ( 36 )

旦都乡概况..... ( 39 )

洛秋乡概况..... ( 42 )

虾拉沱区概况..... ( 44 )

斯木乡概况..... ( 46 )

宜木乡概况..... ( 48 )

仁达乡概况..... ( 51 )

朱倭区概况..... ( 54 )

朱倭乡概况..... ( 56 )

充古乡概况..... ( 59 )

卡娘乡概况..... ( 62 )

更知乡概况..... ( 65 )

罗柯马区概况..... ( 67 )

宗塔乡概况..... ( 68 )

宗麦乡概况..... ( 70 )

上罗柯马乡概况..... ( 72 )

下罗柯马乡概况..... ( 74 )

## 五、自然地理实体

泥曲河概况..... ( 77 )

卡莎措概况..... ( 78 )

宗塔坝概况.....	( 79 )
沟、山、湖、河、其他.....	( 80 )

## 六、企事业单位

炉霍林业局概况.....	( 89 )
新都小学概况.....	( 90 )
省驻虾拉沓地震试验场概况.....	( 91 )

## 七、人工建筑

桥.....	( 95 )
--------	--------

## 八、名胜古迹、纪念地

炉霍县烈士公墓概况.....	( 97 )
寿灵寺概况.....	( 99 )
充古石棺葬墓群概况.....	( 100 )

## 九、附录

1、四川省甘孜藏族自治州人民政府关于全州、县、乡、镇 标准名称的通告甘府通 [1985] 1号.....	( 103 )
2、炉霍县人民政府关于村委会命名、更名的通告.....	( 107 )
3、炉霍县地名首字笔画排列顺序索引.....	( 109 )

## 十、编后记

( 11 )	
( 12 )	
( 13 )	
( 14 )	
( 15 )	
( 16 )	
( 17 )	
( 18 )	
( 19 )	
( 20 )	
( 21 )	
( 22 )	
( 23 )	
( 24 )	
( 25 )	
( 26 )	
( 27 )	
( 28 )	
( 29 )	
( 30 )	
( 31 )	
( 32 )	
( 33 )	
( 34 )	
( 35 )	
( 36 )	
( 37 )	
( 38 )	
( 39 )	
( 40 )	
( 41 )	
( 42 )	
( 43 )	
( 44 )	
( 45 )	
( 46 )	
( 47 )	
( 48 )	
( 49 )	
( 50 )	
( 51 )	
( 52 )	
( 53 )	
( 54 )	
( 55 )	
( 56 )	
( 57 )	
( 58 )	
( 59 )	
( 60 )	
( 61 )	
( 62 )	
( 63 )	
( 64 )	
( 65 )	
( 66 )	
( 67 )	
( 68 )	
( 69 )	
( 70 )	
( 71 )	
( 72 )	
( 73 )	
( 74 )	
( 75 )	
( 76 )	
( 77 )	
( 78 )	
( 79 )	
( 80 )	
( 81 )	
( 82 )	
( 83 )	
( 84 )	
( 85 )	
( 86 )	
( 87 )	
( 88 )	
( 89 )	
( 90 )	
( 91 )	
( 92 )	
( 93 )	
( 94 )	
( 95 )	
( 96 )	
( 97 )	
( 98 )	
( 99 )	
( 100 )	
( 101 )	
( 102 )	
( 103 )	
( 104 )	
( 105 )	
( 106 )	
( 107 )	
( 108 )	
( 109 )	
( 110 )	
( 111 )	
( 112 )	
( 113 )	
( 114 )	
( 115 )	
( 116 )	
( 117 )	
( 118 )	
( 119 )	
( 120 )	
( 121 )	
( 122 )	
( 123 )	
( 124 )	
( 125 )	
( 126 )	
( 127 )	
( 128 )	
( 129 )	
( 130 )	
( 131 )	
( 132 )	
( 133 )	
( 134 )	
( 135 )	
( 136 )	
( 137 )	
( 138 )	
( 139 )	
( 140 )	
( 141 )	
( 142 )	
( 143 )	
( 144 )	
( 145 )	
( 146 )	
( 147 )	
( 148 )	
( 149 )	
( 150 )	
( 151 )	
( 152 )	
( 153 )	
( 154 )	
( 155 )	
( 156 )	
( 157 )	
( 158 )	
( 159 )	
( 160 )	
( 161 )	
( 162 )	
( 163 )	
( 164 )	
( 165 )	
( 166 )	
( 167 )	
( 168 )	
( 169 )	
( 170 )	
( 171 )	
( 172 )	
( 173 )	
( 174 )	
( 175 )	
( 176 )	
( 177 )	
( 178 )	
( 179 )	
( 180 )	
( 181 )	
( 182 )	
( 183 )	
( 184 )	
( 185 )	
( 186 )	
( 187 )	
( 188 )	
( 189 )	
( 190 )	
( 191 )	
( 192 )	
( 193 )	
( 194 )	
( 195 )	
( 196 )	
( 197 )	
( 198 )	
( 199 )	
( 200 )	

## 炉霍县概况

炉霍县位于四川省西北部，甘孜藏族自治州中北面。东部与道孚县相邻；西与甘孜县毗连；南接新龙县；北与色达县交界；东北部与阿坝州壤塘、金川县接壤。

县境地处川西高原与山原接触地带，地势西北高，向东南倾斜，达曲河从西北向东南纵穿中部，将县境分为两大部份。南北丘状高原地区，草地辽阔，水丰草茂；山原地带，森林茂密；河谷地带，土质肥沃、日照充足、耕地集中。是一个地域辽阔，资源丰富，具有林、牧、农综合发展优势的县。

全县幅员面积为5070平方公里，辖四个区，一个镇，十六个乡（其中一个纯牧业区和6个纯牧业乡），80个行政村，257个自然村。一九八三年全县共有6,928户，34,028人，其中藏族占总人口的83.82%，汉族占16.12%，其它少数民族占0.06%，人口密度每平方公里有8人，是一个藏族聚居县。

县人民政府驻地是新都镇，距康定292公里，县城海拔3250米。

### 一、历史沿革

炉霍，原名“霍尔章谷”，藏文〔 $\text{ཧོ་རྩ་གྲུ་ལོ་གོ}$ 〕。霍尔章谷名称的来历：藏语“章谷”含意为岩石上，霍尔章谷土司的官寨处于岩石上，

“霍尔”藏语意是指蒙古人。据传说，因当地土司系蒙古族后代，根据藏语译音，故称为霍尔章谷。

霍尔章谷，汉为白狼夷地，隋为附国地，唐属吐蕃，元、明为白利国地。明末，蒙古族首领和硕特固实汉率领霍尔族诸部入康攻白利国，霍尔族诸部遂据此，清雍正六年（公元1728年）置霍尔章谷安抚司，隶属打箭炉厅。清光绪二十二年（公元1896年）章谷土司绝嗣，藏军攻克瞻对（新龙县），逐步扩占章谷。同年5月，四川总督派记名提督率领安定各军，自打箭炉出关入康。清光绪二十三年（公元1897年）置炉霍屯，隶属打箭炉厅。因由炉（康定）至霍为入藏的通道之一，从此故名为“炉霍”。光绪二十四年（公元1898年）仍复土司制。光绪三十年（公元1904年）改土归流。西康藏区普遍发生武装暴乱，驱逐汉官汉军，恢复原来的土司和喇嘛职权，同年赵尔丰派军入康，平定了藏区暴乱后复置炉霍屯。宣统三年（公元1911年）改置章谷委员，四川督军率领川军进入西康藏区进行平乱后设章谷屯员。民国三年（公元1914年）改置炉霍县，隶属川边特别行政区。民国十四年（公元1925年）属西康屯垦使行署，设县知事。民国十七年（公元1928年）改称县政府。设县长。

民国二十五年（公元1936年）春，中国工农红军四方面军长征北上抗日，在炉霍驻扎半年之久，成立了炉霍苏维埃博巴政府。红军在炉期间，帮助群众种庄稼，宣传抗日的重大意义及党的方针政策。播下了革命的种子，在炉霍的土地上浇下了红军的汗水，凝聚着红军的鲜血，我党老一辈无产阶级革命家朱德、李先念同志在炉霍的伟大光辉形象，永远铭刻在各族人民的心中，红军在炉霍的历史是伟大的、光荣的、灿烂的，红军可歌可颂的英勇事迹，它将永远载入炉霍历史

的新篇章。

红军离开炉霍后，国民党在炉霍重设县制。民国二十八年（1939年）属西康省第四行政督察区至解放，1950年阴历二月初七（阳历三月二十四日）康定解放后，属西康省藏族自治区，成立炉霍县人民政府，1955年属四川省甘孜藏族自治州至今。

## 二、自然条件

炉霍地处川西高原与山原的接壤地带，山原面积最为辽阔，境内山脉纵横，山势巍峨，坡面陡峻、山峰林立，山河多呈南北走向，牟泥茫起山自北部伸延入境，整个地形呈西北向东南倾斜，鲜水河断裂带贯穿全县。谷底与山原面的高差达1500米，西部旦都喀山峰高达5368米，山顶终年积雪覆盖，东北部广大地区河流切割较浅，境内北部泥曲河流长83.5公里，西北部达曲河流长60公里。泥曲、达曲河在县城新都汇成为鲜水河，向东南流入道孚县境内，流长46公里。东部罗柯河经下罗柯马流入鲜水河，流长24公里。全县河流总流量约为142秒立方米。境内河流落差大，水流急，是漂木和发展水电的资源。沿河谷冲积平坝较多，如阿都、朱倭、新都、宜木、斯木、仁达等地区，土地肥沃宜于农耕。

炉霍县的气候：夏季温暖、冬春寒冷、空气干燥、风沙较大。年平均气温 $6.4^{\circ}\text{C}$ ，一月均温 $-3.7^{\circ}\text{C}$ ，七月均温 $14.6^{\circ}\text{C}$ ，各地相对高差大，昼夜温差明显，无霜期为105天，日照2478.5时，年降水量为644.5毫米，5~9月份降水量占全年的89%。主要灾害是春旱、伏旱、冰雹、霜。由于地处鲜水河断裂带，地震活动频繁，1973年曾发生7.9级破坏性地震。

### 三、经济概况

一九八三年全县工农业生产总产值达1741.52万元（不含州属企事业单位），比1978年增长78.2%，人平产值535元；其中工业总产值为399.52万元，占总产值的22.9%；比1978年增72.7%；农业总产值为1342万元，占总产值的77.1%；比1978年增长79.8%；达到历史最高水平。几年来的实践证明，炉霍县的生产方针应该是：以林牧业为主，林、牧、农结合，大力发展工副业，多种经营，因地制宜，综合发展。

林业生产：据土地资源调查，全县有森林面积173万亩，占全县总面积的23.6%。木材蓄积量达2481万立方米，其中成过熟材占86%，宜林荒山荒坡166万亩，占总面积的24%。还有灌木林、火烧迹地29万亩，1980年落实林业“两制”政策后，全县划集体林14.29万亩，木材蓄积量330万立方米。划宜林荒山荒坡12.57万亩。群众林业用地占全县林地面积的19.5%。

1983年全县林业总产值达27万元，比1980年增125.37%。目前已建县办苗圃4个，林场5个，社队苗圃11个，育苗81.12亩。迹地更新造林15212亩，封山育林16327亩。几年来植树35万多株，执行承包制后，仅1984年7月止，迹地更新达7610亩，是1978年前30年总和的4倍，林场年采伐量又达5万立方米，年均产值400万元。建林以来，已为国家提供原木24.83万立方米，产值达1592.4万元，上缴国税利761.3万元。

我县三材资源丰富，据调查有129万立方米，仅1980年至1982年，全县生产三材1.8万立方米，收入达169.9万元，群众保护森林资源积

极性也调动起来。全县连续保持8年无森林火灾，被中央林业部和省政府评为护林防火先进县。主要树种是云杉、冷杉等。

牧业，全县有天然草场面积456余万亩，占总面积的62.3%，牧场主要分布在海拔3800米左右，有6个纯牧业乡，平均1千亩草场有63头牲畜。1983年各类牲畜存栏达24.5万头（只），按全县总人口平均有畜7头，按农牧民人口每人有畜9头。牲畜总头数比1950年增65.6%，比1982年增23.06%，平均每年总增13%，增长4.61%，保持了年连增产。

1983年牧业总产值达848万元，比1980年递增9.17%，比1982年增16.87%，牧业总产值占全县工农业总产值的48.6%，出栏达19398头，比1982年增0.94%，商品率为2.68%。农牧民为国家提供了肉食、皮毛等，各族人民的生活有了明显改善和提高，牧业生产的潜力是极大的。

农业生产：全县现有总耕地9.06万亩。农业人口为1.83万，农业耕地面积是8.68万亩，人平耕地有4.74亩。1983年全县粮食产量达1696万斤，农业人口人平产粮914斤。粮食总产量比1950年增长89.28%，比82年增长2.9%。农业总产值达365万元，比1980年递增6.71%，农业人平总产值达199元。

由于改变了旧社会刀耕火种的习惯，重视科学种田，推广优良品种，特别是三中全会以来，改变了人平分粮不到360斤，分配收入不到90元，吃粮靠国家，花钱靠救济的落后面貌。平均亩产已由1950年的143斤提高到220斤。1983年完成征购任务后，农民自愿向国家交售粮食287万斤，人平提供商品粮130斤。基本上满足了农牧民生产生活的需要。

粮食作物以青稞、小麦、豌豆、洋芋为主产，还有丰富的森林资源，有珍贵的鹿子、獐子、岩羊等动物，中药材有麝香、虫草、贝母、羌活等。

工业：解放前，由于偏僻落后，交通闭塞，经济不发展，无工业生产。解放后，在党和政府的正确领导下，国家大力支持和扶持下，我县的工业生产从无到有。1957年开办起集体性的缝纫、建筑、农具等二轻工业。1971年办起国营农机修配厂、水电厂、木综加工厂、粮油加工厂等。1983年工业总产值达399.45万元。其中全民所有制工业达352.33万元，集体所有制工业达8.24万元，乡镇以上工业达37.80万元。

随着工农牧业生产的发挥，促进了经济的发展。1983年农牧民人平收入230元，比1978年人平收入增70元。群众吃、住、穿都有了基本保证。购买力增加，购自行车、收音机、缝纫机、手表也普遍，收录机、电视机、洗衣机等高档商品也在农牧区落户。有40多户农牧民购回大、小拖拉机35台，汽车7辆。农牧区储蓄达330万元，较1978年上升80%，各族人民的生活不断得到改善和提高。

水电、交通、邮电方面：我县水利资源丰富，1978年以前建立小电站14座，装机368千瓦。1978年期建成水电站三座，装机1000多千瓦，1981年建成县城电站一座，装机960千瓦，基本上解决了县城生产和照明，同时安装400多具电炉。全县50%的群众能用电照明。

交通：川藏线直通我县7个乡所在地，1978年地方财政投资和民办助修建县、社公路177.7公里，在鲜水河和达曲河上修筑永久性石拱桥四座。全县4个区15个乡和52村都通车，改变了交通闭塞、运输落后的状况。1983年全县共有42辆车（不含州属单位）其中货车29辆、其它13

辆。县车队15辆货车在1983年完成货物周转量230万吨公里，实现利润7.5万元，比82年增31.5%。方便了群众生产生活，促进了工农业生产 and 城市的繁荣。

邮电：全县目前有一个邮电局，下属四个邮电营业所，县城至区电话线约长150公里，区至各乡农话线约长206公里，境内区、乡都通电话。

商业方面：解放前炉霍全靠少数驮运行商来往，吃穿困难极大。解放后至今，全县有全民所有制商业网13个，其中四个区营业部，9个贸易小组。1983年县内购进137万元，比82年增41万元，其中农副产品购进124万元，比82年增43.3%。县内纯销680万元，比1982年增1.19%。社会商品零售额660万元。比1982年增4.84%，集市贸易成交额46万元，比1982年增43.35%。目前在疏理流通渠道，搞活农牧区经济的同时，市场活跃，购销两旺，全县呈现一派新气象。

#### 四、文教卫生事业

教育：解放前炉霍文化落后，1950年以前全县有三所小学和一所天主教堂，时办时停，多数是拉派去读书，大约有学生150人左右。1983年已发展到46所，其中中学两所，小学44所，幼儿园一所。在校生2500人，其中少数民族学生2050人，教职员工245人，适龄儿童入学率达62%，学生稳定，有34所小学恢复和发展了藏语文教学，占全县学校的79%。学习藏语文的学生1500人，占在校生的64%，教育事业不断得到发展和提高，为四化建设输送人才作出了一定贡献。

文化设施：县有文化馆、新华书店、体委、广播站、电视差转台、电影公司和电影院。四个区设有电影队和文化科普站，乡办有5个民办电影队。目前正在修建县少年宫和工会俱乐部、灯光球场，丰富了群

众的文娱生活，积极开展社会主义精神文明活动。

卫生：解放前，炉霍广大人民缺医少药，有病无处治，解放后，在党和政府对少数民族的关怀下，1983年有卫生医疗单位24个，其中一个县医院，四个区卫生院，16个乡卫生所，共有病床54张，一个联诊所设有两个藏医点，县设有防疫站，妇幼保健站。现有医护人员144人，其中技术人员119人，从而改变了缺医少药的状况。

计划生育：计划生育工作是一项基本国策，由于县委、政府的领导，有关部门的努力；1983年人口出生538人，死亡36人，比计划降低57人，自然增长率14%，比82年降低3%，计划生育率93%，现有104户家庭领取了独生子女光荣证，逐步进入了按计划发展人口的新阶段。

古寺庙：觉日、寿灵、然哈寺庙据传始建于明末清初年间，是由西藏指派喇嘛在各地选址修建而成。1982年经州批准开放，目前正在修复。将成为群众宗教活动的场所。

充古石棺葬墓群：该石棺葬墓群于1984年4月修建充古电站施工挖水渠时发现出土。据省、州考古队初步鉴定，属战国西汉之间古羌游牧人葬墓，现已挖掘出土275座墓，其中全石棺葬219座，无边关石棺44座，土坑墓12座，另计小孩墓19座。在140座墓葬内程度不同有器物出土，是全省最大的一个石棺葬墓群，这说明早在二千余年前炉霍境内就有游牧人繁衍生息。

革命烈士公墓：炉霍革命烈士公墓在县城的西面，1957年建修，有134个烈士墓，建筑面积6615平方米。

一九八五年五月二十七日

བྲག་འགོ་རྫོང་གི་གནས་ཚུལ་མཛོད་པར་ལྟུང་།

བྲག་འགོ་རྫོང་ནི་སི་ཁོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་རྒྱལ་ཕྱོད་ཕྱོགས་དང་།      དཀར་མཛེས་  
པོད་རིགས་རང་སྐྱོད་ཁུལ་གྱི་ཕྱོད་དབུས་ཕྱོགས་སུ་གནས་ཡོད།      རྫོང་གི་ཤར་རོས་  
སུ་རྟུ་རྫོང་དང་འབྲེལ།      རྒྱལ་ཕྱོགས་སུ་དཀར་མཛེས་རྫོང་དང་ཉེ་བ།      ལྷོ་  
ཕྱོགས་སུ་ཉལ་རྩེ་རྫོང་དང་མཐའ་འབྲེལ་ཞིང་།      ཕྱོད་ཕྱོགས་སུ་གསེར་གསེར་  
རྫོང་དང་ས་མཚམས་མཐུན་འབྲེལ་ཡིན་པ།      ཕྱོད་ཤར་དུ་རྩ་བ་རང་སྐྱོད་ཁུལ་གྱི་  
འཛམ་གྲང་དང་ཅིན་ཁོན་རྫོང་གཉིས་ཀྱི་ས་མཚམས་དང་འབྲེལ་ཡོད་པ་རེད།

རྫོང་འདིའི་ཡུལ་ཁམས་ནི་ཁོན་རྒྱལ་མཐོ་སྐྱོད་ས་ཁུལ་དང་རི་གྲངས་ཁུལ་འབྲེལ་  
སར་གནས་ཡོད་པ་དང་།      ས་དབྱིབས་ནི་རྒྱལ་ཕྱོད་མཐོ་ལ་ཤར་ལྷོ་ཕྱོགས་  
སུ་གསེག་པ།      བར་རྒྱ་རྒྱལ་ཕྱོད་ནས་ཤར་ལྷོ་ཕྱོགས་སུ་རྫོང་འདིའི་མངའ་སྡེ་ས་  
ཀྱི་དབུས་ཕྱོགས་ནས་འབབ་པ།      ལྷོ་ཕྱོད་གི་ས་དབྱིབས་ནི་དེུ་འབྲུར་གྱི་ས་ཁུལ་  
ཡིན་པ་དང་།      སྐྱེད་གྲངས་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་ལ།      ལྷོ་རྒྱ་འཛེམ་པ།      བྲགས་ཆལ་  
རྒྱལ་ཅིང་།      ལྷོ་གཞུང་གི་ས་རྒྱ་གཤིན་པོ་ཡོད་པ་དང་།      མོ་ཞིང་གཅིག་རྒྱུད་  
ཡིན་ཞིང་ཉེ་མ་ཕྱག་ཡུན་རིང་ལ་ཐོན་ཁུངས་འབོལ་ཞིང་།      བྲགས་ལས་དང་།  
འབྲོག་ལས།      ཞིང་ལས་བཅས་མཉམ་དུ་འབྲེལ་རྒྱས་གཏོང་སའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན།

རྫོང་གི་གཞི་ཁོན་ནི་སྤྱི་ལེ5070ཡོད།      རྫོང་གི་སྡེ་ས་སུ་གཏོགས་པའི་རྒྱས་  
བཞི་དང་།      རྫོང་འདུས་གཅིག      ཤར་བུ་རྒྱལ      <དེའི་ནང་འབྲོག་པའི་  
རྒྱས་ཁག་གཅིག་དང་།      ཤར་ཁག་རྒྱལ་འདུས་ཡོད།>      སྐྱོད་ཆ་བརྒྱད་  
ཏུ་བཅས་ཡོད།      1983ལོར་རྫོང་ཡངས་སུ་དུད་ཆང་6, 928དང་མི་གྲངས་

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com